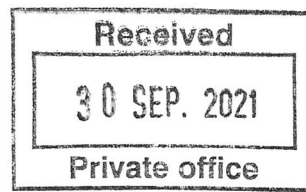




CHAIRMAN OF  
THE NATIONAL COUNCIL OF THE JUDICIARY  
OF POLAND  
No. WWM.023.10.2021



Warsaw, 3<sup>rd</sup> September 2021

**Hon. Ms.**  
**Marija PEJČINOVIĆ BURIĆ**  
**Secretary General**  
**of the Council of Europe**

Honourable Ms. Secretary General,

I avail myself of this opportunity to send you enclosed the resolution of the National Council of the Judiciary of Poland of 30 July 2021 concerning the independence of the Council, with regard to the judgment of the Court of Justice of the European Union of 15 July 2021 (case no. C-791-/19). I will be grateful, if you disseminate it among members of your organisation, judges, lawyers and other persons which might take interest in this matter.

On behalf of the National Council of the Judiciary of Poland,

Very Respectfully,

Chairman of the  
National Council of the Judiciary

judge Paweł Styrna



**POSITION OF  
THE NATIONAL COUNCIL OF THE JUDICIARY**  
of 30 July 2021  
**regarding CJEU judgment dated 15 July 2021 (C-791/19)**

The National Council of the Judiciary notes with deep concern and disappointment the findings set out in the CJEU judgment dated 15 July 2021 to the effect that the new system of disciplinary liability fails to ensure the independence and impartiality of the Disciplinary Chamber, *inter alia*, on the grounds that the Disciplinary Chamber has been staffed exclusively with judges selected by the National Council of the Judiciary, whose 15 judicial members were elected by the Sejm, and that the National Council of the Judiciary is a body whose independence may raise legitimate concerns.

It must first be noted with regret that the Court has chosen to refer not to the facts, which should always lie at the core of any jurisdictional decision, but to concerns and impressions, the consideration of which belongs to the sphere of politics and journalism. The National Council of the Judiciary in its current form has operated for over 3 years (39 months). Thus, if indeed its independence was in doubt, this would have been demonstrated over that time by some illustrations. In the NCJ's view, throughout its operation, the Council has never given any reason for its independence to be called into question, whether from political factors or environmental pressure groups, despite the fact that both the Council as a whole and its members have often been subject to unspeakable pressure, attacks and even ostracism from the community. Certainly, if the Council had engaged in conduct that raised doubts as to its independence – particularly, but not exclusively, when appointing Supreme Court judges to the Disciplinary Chamber – this would not have escaped the attention of the Court, the European Commission or certain judicial communities in Poland. The fact that the Court has not illustrated its concerns by citing any specific action of the Council or the conduct of its members is taken by the Council as an acceptance of its independence and integrity in the performance of its constitutional duties.

It is difficult not to have an impression that the Court, in its judgment of 15 July 2021, took the view that only the judicial council, whose members are not elected by the Parliament

but are chosen by the judges themselves, provides a guarantee of the independence of the judges it appoints. In so doing, the Court not only departed from the view taken in its judgment of 9 July 2020, *Land Hessen*, C-272/19, EU:C:2020:535, paragraphs 55 and 56, as it expressly acknowledged in paragraph 103 of its judgment of 15 July 2021, but also indirectly called into question the independence of judges in all Member States of the European Union where either the members of the judicial council are elected by the Parliament (Spain) or where judicial councils do not exist at all (Germany, Austria, Czech Republic, Scandinavian countries). Yet, the independence of judges in these states has never been called into question and such a conclusion must be rejected *a limine*.

Nor can similar conclusions be drawn from the case law of the European Court of Human Rights. In *Clarke v. the United Kingdom* the ECtHR held that the mere fact that the executive appoints and removes judges does not constitute a violation of the European Convention on Human Rights as long as the nominees remain outside any influence or pressure in exercising their functions. In the same vein, the ECtHR held in *Majorana v. Italy*, stating that the mere fact that administrative court judges are appointed by local administrative authorities cannot cast doubt on their independence, provided that they perform their functions independently.

One cannot also fail to notice that the election of judges of the Supreme Court, including judges of the Disciplinary Chamber, held by the Council following changes in the manner of its appointment, was for the first time conducted in an open and transparent form. The Council's sessions were broadcast live over the Internet, and it was the first time that candidates for Supreme Court judges have been afforded an opportunity to present themselves before the Council. Indeed, until now such procedure has not been public and the Council has not heard the candidates. It should also be noted that prior to 2018 candidates for Supreme Court judges were selected by the General Assembly of Supreme Court Judges in accordance with the rules of procedure adopted by the same that are not a statutory instrument. This meant that, as a rule, the National Council of the Judiciary elected Supreme Court judges only from among the candidates submitted by judges of that Court in a secret and non-transparent procedure. In practice, the number of candidates for Supreme Court judges considered by the Council did not exceed the number of vacancies, and this selection – contrary to the Polish Constitution – was subject primarily to the discretion of Supreme Court judges themselves and had the form of cooptation rather than an open competition procedure. It was not until 2018 that the selection of judges for the Supreme Court became transparent and subject to scrutiny by civil society representatives.

Having all this in mind, it should be firmly stated that the National Council of the Judiciary has not, in any of its actions, and especially in the process of selecting judges for the Disciplinary Chamber of the Supreme Court, given any reason which would call its independence into question and has never defaulted upon its constitutional duties.

Finally, the National Council of the Judiciary would like to invite all participants in the public debate, and judges of ordinary courts, administrative courts and the Supreme Court in particular, to show restraint and diplomacy when communicating their opinion to the public, so that they always keep in mind the legal order of the Republic of Poland. The National Council of the Judiciary believes that the existing crisis may only be addressed through compliance with the international law by which Poland is bound and, equally, with the Constitution of the Republic of Poland, which seems to be a legitimate point of reference for all participants in the public debate. The Council firmly believes that the key to finding an appropriate legal solution lies in acting with concern for the common interest, irrespective of any personal, political or ideological sympathies or antipathies.

Chairman  
of the National Council of the Judiciary

Judge Paweł Styrna



**POSITION**  
**DU CONSEIL NATIONAL DE LA MAGISTRATURE**  
**(KRAJOWA RADA SĄDOWNICTWA)**

du 30 juillet 2021

**sur l'arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne du 15 juillet 2021 (C-791/19)**

Le conseil national polonais de la magistrature (Krajowa Rada Sądownictwa, KRS) prend acte avec une profonde inquiétude et déception des constatations faites par la CJUE dans son arrêt du 15 juillet 2021 selon lesquelles le nouveau régime disciplinaire ne garantit pas l'indépendance et l'impartialité de la chambre disciplinaire (Izba Dyscyplinarna), notamment du fait que les postes au sein de cette dernière ont été pourvus exclusivement par les juges nommés par la KRS dont 15 membres sont des juges élus par la Diète (Sejm), et que la KRS serait un organe dont l'indépendance peut engendrer des doutes légitimes.

Tout d'abord, il convient de constater avec regret que la Cour a décidé de se référer non pas aux faits, qui devraient toujours être à la base de toute décision juridictionnelle, mais à des préoccupations et impressions, dont la prise en compte relève de la sphère de la politique et du journalisme. La KRS fonctionne sous sa forme actuelle depuis plus de 3 ans (39 mois). En conséquence, si son indépendance était effectivement douteuse, il y aurait eu des exemples au cours de cette période pour le prouver. De l'avis de la KRS tout au long de son fonctionnement, la KRS n'a jamais donné de raison de remettre en cause son indépendance, que ce soit vis-à-vis de facteurs politiques ou de pression des pairs, malgré le fait que la KRS dans son ensemble et ses membres ont souvent été soumis à des pressions indescriptibles, des attaques et même un ostracisme de la part du milieu professionnel. Il est certain que si la KRS avait adopté un comportement – notamment, mais pas exclusivement, dans la nomination de juges à la Cour suprême qui siègent au sein de la chambre disciplinaire – qui suscitait des doutes quant à son indépendance, cela n'aurait pas échappé à la Cour, à la Commission européenne ou à certains milieux judiciaires de la République de Pologne. Le fait que la Cour n'ait pas illustré ses préoccupations par une action spécifique de la KRS ou un comportement de ses membres, cette dernière considère comme un aveu de son indépendance et de son intégrité dans l'exercice de ses obligations constitutionnelles.

Il est difficile de ne pas avoir l'impression que la Cour, dans son arrêt du 15 juillet 2021, a estimé que seul le conseil de la magistrature, dont les membres ne sont pas issus d'une élection faite par la Diète mais sont élus par les juges eux-mêmes, offre des garanties d'indépendance des juges qu'elle désigne. Ce faisant, la Cour s'est non seulement écartée de la position adoptée dans son arrêt du 9 juillet 2020, *Land Hessen*, C-272/19, EU:C:2020:535, points 55, 56, ainsi qu'elle l'a expressément reconnu au point 103 de son arrêt du 15 juillet 2021, mais elle a en même temps mis en cause indirectement l'impartialité des juges dans tous les États membres de l'Union européenne où les membres du conseil de la magistrature soit sont élus par le Parlement (Espagne), soit les conseils de la magistrature n'existent pas du tout (Allemagne, Autriche, République tchèque, pays scandinaves). Or, l'indépendance des juges dans ces pays n'a jamais été remise en cause et une telle conclusion doit être rejetée *in limine*.

On ne peut pas non plus tirer de conclusions similaires de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme. Dans l'affaire *Clarke c. Royaume-Uni*, la Cour européenne des droits de l'homme a déduit que le simple fait que le pouvoir exécutif nomme et révoque les juges ne constitue pas une violation de la Convention européenne des droits de l'homme tant que les personnes nommées restent indépendantes de toute influence ou pression dans l'exercice de leurs fonctions. De même, la CEDH a statué dans l'affaire *Majorana c. Italie*, en déclarant que le simple fait que les juges des juridictions administratives soient nommés par les autorités administratives locales ne saurait mettre en doute leur indépendance, pour autant qu'ils exercent leurs fonctions de manière indépendante.

Il ne faut pas non plus oublier que l'élection des juges de la Cour suprême, y compris les juges de la chambre disciplinaire, par la KRS à la suite de la modification de son mode de nomination, s'est déroulée, pour la première fois, sous une forme publique et transparente. Les délibérations de la KRS ont été diffusées en direct sur Internet et c'est la première fois que les candidats aux postes de juges à la Cour suprême ont eu l'occasion de se présenter devant la KRS. Jusqu'à présent, ces procédures n'ont pas été publiques et la KRS n'a pas entendu les candidats. Il convient également de noter qu'avant 2018, les candidats aux postes de juges de la Cour suprême ont été élus par l'Assemblée générale des juges de la Cour suprême conformément aux règles de procédure que l'Assemblée adoptait et qui n'avaient pas de valeur législative. Il est ainsi devenu une règle que la KRS n'élit les juges de la Cour suprême que parmi les candidats sur l'avis donné par les juges de cette dernière dans le cadre d'une procédure secrète et non transparente. En pratique, le nombre de candidats aux postes de juges à la Cour suprême considérés par la KRS n'a pas dépassé le nombre de postes vacants et,



contrairement à la Constitution de la République de Pologne, l'élection dépendait principalement de la volonté des juges de la Cour suprême eux-mêmes et constituait une cooptation plutôt qu'une procédure de concours ouvert. Ce n'est que depuis 2018 que l'élection des juges pour la Cour suprême est devenue transparente et soumise à l'examen des représentants de la société civile.

Compte tenu de ce qui précède, il convient d'affirmer avec la plus grande fermeté que la KRS n'a jamais donné de raison de mettre en doute son indépendance dans aucune de ses actions, notamment dans la désignation des juges de la chambre disciplinaire à la Cour suprême, et n'a jamais porté atteinte à ses obligations constitutionnelles.

En conclusion, la KRS souhaite appeler tous les participants au débat public, et les juges des juridictions de droit commun, des juridictions administratives et de la Cour suprême en particulier, à faire preuve de retenue et de courtoisie dans la formulation publique des jugements, de manière à toujours garder à l'esprit l'ordre juridique de la République de Pologne. La KRS est convaincue qu'une solution à la crise actuelle n'est possible que sur la base du respect à la fois du droit international qui est contraignant pour la Pologne et, également, de la Constitution de la République de Pologne, qui, pour tous les participants au débat public, semble être la bonne référence pour toute action. La KRS exprime sa ferme conviction que la clé pour trouver une solution juridique appropriée consiste à agir avec le souci du bien commun, indépendamment de toute sympathie ou antipathie personnelle, politique ou idéologique.

Président  
du conseil national de la magistrature (Krajowa Rada Sądownictwa)

Paweł Styrna, juge



**POSTURA OFICIAL**  
**DEL CONSEJO NACIONAL DEL PODER JUDICIAL**

del 30 de julio de 2021

**en el asunto de la sentencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea del 15 de julio de 2021 (C-791/19)**

El Consejo Nacional del Poder Judicial comunica su preocupación y decepción causadas por el contenido de la sentencia del TJUE del 15 de julio de 2021 que reza que el nuevo sistema de responsabilidad disciplinaria no garantiza la independencia y la imparcialidad de la Izba Dyscyplinarna (Sala Disciplinaria) porque, entre otros motivos, sus jueces fueron nombrados por el Consejo Nacional del Poder Judicial compuesto de 15 jueces miembros nombrados por la cámara baja del parlamento polaco (Sejm), y porque el Consejo Nacional del Poder Judicial es un órgano cuya independencia puede suscitar dudas legítimas.

En primer lugar, sentimos destacar que el Tribunal decidió prescindir de los fundamentos de hecho, los que son típicamente la base de toda decisión jurisdiccional, y en su lugar reconoció las preocupaciones y las sensaciones que suelen formar parte del mundo de la política y comentarios mediáticos. En su forma actual, el Consejo Nacional del Poder Judicial ha estado funcionando durante más de tres años (39 meses), por lo que cualquier duda acerca de su independencia ya debería haber encontrado una prueba material durante este período. El Consejo opina que hasta la fecha no se ha dado caso alguno que fundamente la acusación de dependencia, tanto de entidades políticas como de grupos de presión dentro de la profesión; además, es preciso tener en cuenta que tanto el Consejo como sus miembros han sido víctimas de numerosos ejemplos de presión, ataques, y hasta ostracismo profesional. Si el Consejo actuara de manera dudosa respecto a su independencia –sobre todo en lo que concerniese los nombramientos de jueces del Tribunal Supremo (Sąd Najwyższy) y su Sala Disciplinaria–, tal actuación seguramente no pasaría desapercibida por el Tribunal, la Comisión Europea, o unos círculos particulares de jueces en la República de Polonia. El Tribunal no destacó ninguna acción del Consejo o de sus miembros para poner en relieve sus preocupaciones, por lo que el Consejo entiende que, de esta forma, su imparcialidad y fiabilidad quedan reconocidas en lo relativo al ejercicio de las funciones constitucionales.

La sentencia del 15 de julio de 2021 da la sensación de que el Tribunal opina que un consejo judicial que no haya sido nombrado por el parlamento, sino por los mismos jueces, es el único que puede garantizar la imparcialidad de los nombrados. Así, el tribunal no solo contradijo su postura, adoptada en la sentencia de 9 de julio de 2020, Land Hessen, C-272/19, EU:C:2020:535, apartados 55, 56, lo que él mismo reconoció expresamente en el apartado 103 de la sentencia del 15 de julio de 2021, sino también cuestionó indirectamente la imparcialidad de los jueces en todos aquellos Estados miembros de la Unión Europea donde la selección de miembros de consejos judiciales es, de hecho, una de las prerrogativas del parlamento (España), o donde tales consejos simplemente no existen (Alemania, Austria, Chequia, estados escandinavos). Mientras tanto, nunca se ha cuestionado la imparcialidad de los jueces en esos Estados, por lo que una conclusión parecida tiene que rechazarse *a limine*.

Unas conclusiones similares deberían sacarse también de la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos. En el caso Clarke contra Reino Unido, el TEDH dictaminó que tan solo nombrar y destituir los jueces por el poder ejecutivo no supone una violación de la Convención Europea de Derechos Humanos, siempre y cuando los nombrados permanezcan independientes de toda influencia o presión a la hora de ejercer sus respectivos cargos. En el caso Majorana contra Italia, el TEDH tomó una decisión parecida, al constatar que no perjudica la imparcialidad de los jueces de tribunales administrativos su nombramiento efectuado por las autoridades administrativas locales, siempre y cuando ejerzan sus funciones de manera independiente.

Cabe destacar que la selección de los jueces del Tribunal Supremo, inclusive los jueces de la Sala Disciplinaria, realizada por el Consejo tras el cambio del procedimiento de su composición, se efectuó por la primera vez de manera abierta y transparente. Las sesiones del Consejo fueron transmitidas en vivo y en línea mientras los candidatos al Tribunal Supremo presentaban sus candidaturas ante el Consejo, hecho sin precedentes hasta la fecha. Hasta entonces, estos procedimientos no habían sido transparentes y los candidatos nunca habían tenido una oportunidad parecida. Antes del 2018, los candidatos para el Tribunal Supremo los seleccionaba la junta general de los jueces del Tribunal Supremo, Conforme a su propio reglamento sin rango de ley. De esta manera, el Consejo Nacional del Poder Judicial nombraba los jueces del Tribunal Supremo, pudiendo escoger únicamente entre los candidatos recomendados por los jueces del mismo tribunal, mediante un procedimiento secreto y opaco. En lo práctico, el número de candidaturas para el Tribunal Supremo tramitadas por el Consejo

no excedía el número de puestos vacantes. El nombramiento dependía entonces, en mayor medida, de la voluntad de los mismos jueces del Tribunal Supremo: situación irregular desde el punto de vista constitucional. Por lo tanto, el procedimiento tenía el carácter de cooptación y no de oposición. Solo a partir del 2018 la elección de candidatos para el Tribunal Supremo se hizo transparente y sujeto al control de los representantes de la sociedad civil.

Visto lo que antecede, cabe reiterar que el Consejo Nacional de Poder Judicial nunca, y seguramente no en el procedimiento de selección de los jueces de la Sala Disciplinaria del Tribunal Supremo, ha dado razón alguna para cuestionar su independencia y jamás ha violado sus deberes constitucionales.

En modo de resumen, el Consejo Nacional del Poder Judicial les ruega a todos los participantes del debate público, y a los jueces de tribunales civiles, administrativos y del Tribunal Supremo en particular, que formulen sus opiniones con moderación y tacto, siempre priorizando el orden legal de la República de Polonia. El Consejo Nacional del Poder Judicial reitera su opinión que la resolución de la presente crisis será posible únicamente mediante el respeto, tanto a la ley internacional vinculante para Polonia, como –de igual grado– a la constitución polaca que, para todos los actores del debate público, es el punto de referencia en sus respectivas acciones. El Consejo está convencido de que la clave para una solución legal adecuada es la preocupación por el bien común, superior a toda simpatía o antipatía personal, política o ideológica.

Fdo. Presidente del Consejo Nacional del Poder Judicial

Juez Paweł Styrna

